

Primera lengua extranjera IV, inglés

Código: 101176
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500894 Turismo	OT	4	0

Contacto

Nombre: Jane Anderson

Correo electrónico: DeborahJane.Anderson@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: inglés (eng)

Algún grupo íntegramente en inglés: Sí

Algún grupo íntegramente en catalán: No

Algún grupo íntegramente en español: No

Equipo docente

Samuel Jones

Ewa Kubas

Eric Ortega Fernández

Prerequisitos

No hay requisitos.

Objetivos y contextualización

1. OBJETIVOS DEL GRADO DE TURISMO

El objetivo principal del curso es permitir que el alumno acredite un nivel B2 del MECR.

El alumno adquiere una serie de conocimientos lingüísticos especificados en el apartado 5 de este documento. Además, desarrolla competencias comunicativas tanto en la interacción oral como en la escrita, de manera que al finalizar este cuarto curso deberá ser capaz de:

- Seguir el hilo de conferencias, debates y coloquios públicos.
- Mantener conversaciones, en registros formales e informales, captando el significado de las intervenciones de los otros hablantes.
- Intervenir en discusiones o diálogos sobre temas de interés general o específico (turismo) usando las estrategias propias de este tipo de interacción comunicativa (tomar la palabra, poner ejemplos, etc.).
- Relatar hechos o acontecimientos vividos personalmente o explicados por otros.
- Actuar como intérprete para personas que no hablen inglés, para traducirles mensajes sencillos, tanto escritos como orales.
- Transmitir sentimientos, expresar necesidades o dar instrucciones sin dificultad, oralmente o por escrito.
- Entender cualquier texto que contenga información dirigida a un público general y textos de consulta o de referencia.
- Escribir cartas o mensajes electrónicos formales (solicitudes de información, etc.) e informales (a conocidos).

- Leer textos de lenguaje especializado (turismo) y saber resumir.
- Redactar informes sobre hechos, viajes o eventos ordenados cronológicamente y describiendo claramente los aspectos más relevantes.

Objetivos de habilidades

Al finalizar este curso, los alumnos deberían ser capaces de:

- Desarrollar un grado de precisión (en gramática, pronunciación, uso del léxico, registro, etc.) y fluidez (velocidad en la producción, habilidad para expresar ideas y desarrollar el discurso) tanto en la expresión escrita como en la oral equivalente al B2.2.
- Desarrollar estrategias y habilidades para comprender textos escritos y orales auténticos.
- Desarrollar estrategias para continuar aprendiendo de forma autónoma fuera del aula.
- Desarrollar la capacidad para funcionar lingüísticamente de manera eficiente y con seguridad en el ámbito del turismo y de las situaciones cotidianas.
- Manejar el material de consulta necesario para el aprendizaje de lenguas: diccionarios, gramáticas, libros de texto o de ejercicios, etc.

2. OBJETIVOS DEL GRADO DE TURISMO EN INGLÉS

El objetivo principal es desarrollar las destrezas comunicativas en inglés de los estudiantes que ya hayan llegado a acreditar un nivel C1.

- Mejorar las habilidades comunicativas orales y escritas en una variedad de contextos laborales.
- Mejorar las habilidades de autogestión esenciales para la comunicación efectiva con clientes y colegas.
- Mejorar las habilidades de comprensión necesarias para la comunicación efectiva con clientes y colegas.
- Mejorar las capacidades de trabajo en equipo.
- Desarrollar competencias comunicativas interculturales.

HABILIDADES Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Habilidades lingüísticas

- Manejar con seguridad situaciones comunicativas complejas de forma clara, con el tono y registro adecuados.

Habilidades paralingüísticas

- Utilizar e interpretar el lenguaje no-verbal y el tono de voz para mejorar la comunicación con clientes, colegas y superiores.

Habilidades personales

- Ejercitar la consciencia de uno mismo en un rango de situaciones complejas para mejorar la comunicación con clientes, colegas y superiores.
- Funcionar de forma efectiva en un equipo.

Competencias

- Comunicarse de forma oral y escrita en una primera lengua extranjera, en una segunda y en una tercera lengua extranjera dentro del campo del turismo así como en diferentes entornos relacionados con dicho campo.
- Desarrollar una capacidad de aprendizaje de forma autónoma.
- Manejar las técnicas de comunicación a todos los niveles.
- Manejar técnicas de comunicación de empresas de las organizaciones turísticas: interna, externa y corporativa.
- Ser capaz de autoevaluarse los conocimientos adquiridos.
- Trabajo en grupo.

Resultados de aprendizaje

1. Aplicar las particularidades idiomáticas de nivel medio-alto en el sector turístico en una primera, una segunda y una tercera lengua extranjera.
2. Desarrollar una capacidad de aprendizaje de forma autónoma.
3. Elaborar discursos apropiados para diferentes funciones, contextos, medios, actividades y situaciones de su ámbito laboral.
4. Identificar léxicos y formas gramaticales de aplicación en el sector turístico en una primera, segunda y tercera lengua extranjera.
5. Manejar las técnicas de comunicación a todos los niveles.
6. Ser capaz de autoevaluarse los conocimientos adquiridos.
7. Trabajo en grupo.
8. Utilizar los recursos sobre turismo disponibles a través de Internet en una primera, segunda y tercera lengua extranjera.

Contenido

1. CONTENIDOS DEL GRADO DE TURISMO

Funciones lingüísticas

Los aspectos enumerados a continuación contienen funciones lingüísticas de carácter general y también específico dentro del campo del turismo.

- Expresar satisfacción, insatisfacción y otras emociones en un registro adecuado
- Quejarse y responder a quejas
- Especular
- Describir, evaluar y comparar
- Participar en una entrevista de trabajo
- Contrastar opiniones sobre un proyecto
- Negociar y tomar decisiones
- Realizar exposiciones verbales

Contenidos gramaticales

El alumno debe ser capaz de reconocer y utilizar de forma adecuada a cada situación comunicativa los puntos gramaticales:

- Uso del infinitivo y del gerundio
- El estilo indirecto
- Formas avanzadas de interrogativos
- *Phrasal verbs & multi-word verbs*
- Formas modales avanzadas
- Formas comparativas complejas
- Formas del futuro más complejas
- Formas condicionales mixtas y variantes de formas condicionales (*provided, as long as, unless*)
- *Used to / would / to be used to*
- Formas gramaticales de cortesía
- Preposiciones dependientes

Contenidos léxicos

Los contenidos léxicos se enmarcan, básicamente, dentro de los siguientes campos: educación, trabajo, turismo, cultura, la naturaleza y el medio ambiente, el tiempo, la salud y las actividad de ocio, las relaciones humanas y la comunicación, las nuevas tecnologías.

Expresión escrita

Los alumnos harán uso de las funciones lingüísticas, gramática y vocabulario descritos arriba y, específicamente, desarrollarán la expresión escrita en las siguientes áreas:

- Cartas y e-mails formales
- Textos discursivos, artículos y blogs
- Informes

La lectura es un componente crucial del curso. Aparte del libro de curso, el profesorado asignará una gran variedad de textos para ayudar al alumnado a desarrollar su capacidad de comprensión lectora y mejorar así en las áreas de conocimiento lingüístico.

2. CONTENIDOS DEL GRADO DE TURISMO EN INGLÉS

Funciones del lenguaje

- Saludar y despedirse
- Disculparse y justificarse
- Quejarse
- Alabar
- Tomar el turno de palabra
- Evasivas y suavizaciones
- Sugerir y responder a sugerencias
- Comprobar la comprensión del interlocutor

Habilidades y estrategias

- Controlar el registro y los grados de formalidad
- Participar en conversaciones artificiales (*small talk*)
- Mostrar empatía
- Parafrasear
- Dar *feedback* constructivo
- Dar instrucciones y explicaciones claras
- Comprobar que se nos ha entendido

Desarrollo de habilidades personales

- Resolución de problemas
- Tolerancia a la diversidad
- Empatía
- Flexibilidad
- Escucha activa
- Tomar responsabilidad y delegarla
- Asertividad
- Aceptar el papel y la responsabilidad en un grupo
- Asumir los retos con creatividad
- Tomar decisiones
- Dar *feedback* positivo a los compañeros
- Mostrar sensibilidad a las diferencias culturales

Metodología

1. GRADO DE TURISMO

En los cursos de inglés se intenta que el alumnado utilice el idioma activamente durante la clase y en las prácticas que hace fuera del aula, con el fin de trabajar contextos comunicativos muy similares a situaciones de la vida real. El docente diseña y promueve actividades para que el alumno participe en clase y sea el protagonista de su propio aprendizaje.

La metodología es básicamente interactiva. Los estudiantes deben poner en práctica todos los conocimientos lingüísticos para cumplir una serie de tareas (orales y escritas), tanto en el contexto global como en el ámbito del turismo. Dicho de otro modo, el énfasis se pone en el proceso del aprendizaje más que en recibir presentaciones teóricas por parte del profesor.

Para ello, los profesores utilizarán los siguientes métodos:

- Presentación y práctica de la gramática y el vocabulario
- Aprendizaje por descubrimiento y técnicas de *noticing*
- Aprendizaje basado en tareas en parejas y grupos
- Ejercicios de resolución de problemas en parejas y en grupo
- Role plays
- Debates basados en un texto o una comprensión oral (por ejemplo, TED talks)
- Juegos de revisión con *kahoot* y otras aplicaciones
- Imitar textos modelo para la expresión escrita
- Estrategias para promover la autocorrección y la autonomía en la escritura
- Proyectos de aprendizaje en vivo

2. GRADO DE TURISMO EN INGLÉS

Se combinan los contenidos teóricos de las clases magistrales y las lecturas con actividades centradas en el estudiante, en las que la fuente principal de aprendizaje será la reflexión guiada sobre sus propias experiencias y percepciones dentro y fuera del aula. Se mejorarán las destrezas gracias a una participación activa en los retos comunicativos propuestos.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Actividades	10	0,4	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
No presencial	56	2,24	1, 2, 3, 4, 5, 6, 8
Presencial	56,5	2,26	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Tipo: Supervisadas			
Tutorías	7	0,28	2, 6
Tipo: Autónomas			
Teoría	10	0,4	1, 3, 4, 8

Evaluación

El sistema de Evaluación es diferente para el Grado de Turismo (1) y para el Grado de Turismo en inglés (2).

1. SISTEMA DE EVALUACIÓN DEL GRADO DE TURISMO

Aquellos estudiantes que aún no lo hayan hecho deberán acreditar el nivel B2 del MECR al final del curso.

Convocatoria de evaluación continua

Para la convocatoria de evaluación continua se necesita acreditar una asistencia mínima del 80% a las clases.

Actividades de evaluación continua

Redacciones. Se hacen entre 2 y 5 redacciones. El profesorado puede pedir reredacciones de estas redacciones (la corrección de la redacción original por parte del estudiante), si así lo desea.

Dossier. El dossier contiene entre 6 y 8 actividades, que pueden evaluar las cuatro destrezas lingüísticas. Las actividades se pueden hacer en casa o en clase.

A continuación, se detallan actividades de ejemplo que se pueden incluir como actividades del dossier:

- Fichas de lectura
- Actividades de transformación
- Minipuebas
- Fichas de autoevaluación
- Búsqueda de información
- Producción de documentos

Se pueden aprovechar los días que da el centro para hacer exámenes a mitad de curso para llevar a cabo actividades que formen parte del dossier, como por ejemplo minipuebas de comprensión oral o de comprensión escrita.

Actividades orales. A lo largo del curso, se hace al menos una actividad oral y como máximo dos. Esta actividad puede ser individual o en grupo, presencial o grabada. Las actividades orales, según el nivel y el número de estudiantes por aula, pueden ser monólogos, diálogos, presentaciones, etc.

Pruebas parciales. A mediados de curso y aprovechando los días que da el centro para hacer exámenes, se hacen dos pruebas parciales: una prueba de expresión escrita (una o dos tareas) y una prueba de expresión oral. Estas pruebas deben tener un formato similar a las pruebas del examen final.

Actitud y participación. Se evalúa el esfuerzo, la actitud y la participación del alumnado.

Prueba final de evaluación continua:

Esta prueba además de formar parte de la evaluación continua, es una prueba de nivel que da derecho a la obtención de un Certificado de nivel que emite el Servicio de Lenguas de la UAB y que es reconocido por la Generalitat de Catalunya.

Evalúa las cuatro destrezas (comprensión escrita, comprensión oral, expresión escrita y expresión oral) y sigue las especificaciones establecidas por el Servicio de Lenguas de la UAB. Hay que remarcar que, como es un examen de competencia lingüística para determinar el nivel de competencias del alumno, no necesariamente tiene relación directa con los contenidos trabajados durante el curso.

Mediante la prueba, el alumno debe demostrar que ha alcanzado el nivel requerido (como mínimo B2) para poder superar la asignatura.

Si se supera la prueba al nivel requerido el resultado representa un 40% de la nota de evaluación continua.

Es obligatorio superar la prueba para aprobar la convocatoria de evaluación continua.

La prueba final de evaluación continua se realiza el mismo día y hora que el examen final junto con los alumnos que no han hecho la evaluación continua.

Descripción del examen y criterios de superación

Convocatoria de examen final

Si el estudiante no se ha presentado a la evaluación continua, tiene derecho a hacer un examen final que evalúa las cuatro destrezas (comprensión escrita, comprensión oral, expresión escrita y expresión oral) y que sigue las especificaciones generales de exámenes establecidas por el Servicio de Lenguas.

Esta prueba es un examen de competencia lingüística, mediante el cual el alumno debe demostrar que ha alcanzado el nivel requerido (como mínimo B2) para la asignatura.

Si el alumno no ha seguido la evaluación continua durante el curso y supera la prueba, la calificación final para la asignatura será 5.

La superación del examen final da derecho a la obtención de un Certificado de nivel que emite el Servicio de Lenguas de la UAB y que es reconocido por la Generalitat de Catalunya.

Descripción del examen y criterios de superación

Convocatoria de reevaluación

El estudiante que obtenga entre un 3,5 y un 4,999 de media del examen en la convocatoria de examen final tiene derecho a reevaluación.

Si se supera la prueba, la calificación final para la asignatura será 5.

2. SISTEMA DE EVALUACIÓN DEL GRADO DE TURISMO EN INGLÉS

Durante el curso, se pedirá a los estudiantes que lleven a cabo varios proyectos de trabajo en grupo además de un diario donde tendrán que tomar nota de las percepciones que tienen sobre su progreso, así como reflexionar sobre de qué formas pueden mejorar sus habilidades.

Se les evaluará la capacidad de identificar áreas de automejora.

Las actividades evaluables serán:

- Proyecto de un evento 15%
- Proyecto de una película 15%
- Expresión escrita final 15%
- Expresión oral final 15%
- Diario personal i presentación 20%
- Participación i actitud 20%

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Actitud y participación	10%	0	0	2, 5, 6, 7
Actividades de expresión escrita y de expresión oral	24%	2	0,08	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Dossier	14%	5	0,2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
Prueba final	40%	2,5	0,1	1, 3, 4, 8
Pruebas parciales	12%	1	0,04	3, 4, 8

Bibliografía

Inglés para Turismo

English for International Tourism (Pearson) Peter Strutt

Highly Recommended (Oxford) Trish Scott and Alison Pohl

Diccionario

<http://www.oxfordlearnersdictionaries.com> (con pronunciación)

Explicaciones de la Grammar

Practical English Usage Online (Muy recomendado)

https://elt.oup.com/catalogue/items/global/grammar_vocabulary/practical_english_usage_4th_edition/9780194202

My Grammar Lab Intermediate and Advanced

<https://www.pearsonelt.com/tools/digital/my-grammar-lab.html>

Ejercicios de gramática

<http://www.englishgrammarsecrets.com/>

<http://www.autoenglish.org/>

<https://www.englishclub.com/>

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

<http://www.elbase.com/>

Vocabulario

<https://elt.oup.com/student/oefc/tourism2/?cc=global&sellLanguage=en&mode=hub>

<https://elt.oup.com/student/oefc/tourism3/?cc=global&sellLanguage=en&mode=hub>

<http://www.gdrc.org/uem/eco-tour/t-glossary.html>

http://www.englishformyjob.com/ell_hotelindustry.html

http://www.englishformyjob.com/ell_traveltourism.html

Comprensión oral y escrita

<http://www.ello.org/>

<https://es.englishcentral.com/videos>

<https://www.ted.com/>

<https://es.lyricstraining.com/>

<http://howjsay.com/>

<http://www.breakingnewsenglish.com/>

Inglés Británico:

<http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>

<https://www.youtube.com/user/bbclearningenglish>

<https://www.facebook.com/bbclearningenglish.multimedia/>

<https://www.voicetube.com/channel/bbc/5>

<http://bbcworldservice.radio.net/>

Inglés Americano:

<http://www.npr.org/>

<http://learningenglish.voanews.com/>

Inglés Australiano:

<http://www.australiaplus.com/international/learn-english-video-courses/>

<http://www.radioaustralia.net.au/international/learn-english>

<http://www.radioaustralia.net.au/chinese/learn-english/series/%E6%BE%B3%E5%A4%A7%E5%88%A9%E4%B>

Expresión escrita

<https://owl.english.purdue.edu/sitemap/>

Preparación exámenes

<http://www.examenglish.com/>

<http://wuster.uab.es/ctestpractice/>

Temario de turismo

https://www.ted.com/talks/aziz_abu_sarah_for_more_tolerance_we_need_more_tourism

<https://www.youtube.com/watch?v=kLRanIhp2jg>

<http://www.ecotourism.org/>

<http://www.crctourism.com.au/Page/Home.aspx>

<http://www.gdrc.org/uem/eco-tour/eco-tour.html>

<http://www.nationalgeographic.com/>

<https://victoriatraveladventures.com/tag/niche-tourism/>

https://www.youtube.com/watch?v=N_5eKX1vvOg

<https://www.youtube.com/watch?v=XdsVzspgTl4>

<https://www.youtube.com/watch?v=2CbcZbVvJ6s>

<http://culturalheritagetourism.org/>

http://www.englishformyjob.com/ell_hotelindustry.html

http://www.englishformyjob.com/ell_traveltourism.html

http://www.englishformyjob.com/ell_politeness.html

<http://www.englishformyjob.com/english-for-flight-attendants2.html>

